

大量保有報告書

変更報告書 No. 1

(法第27条の26第1項に基づく報告書) (法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号
X	14	A	380

関東財務局長 殿

氏名又は名称 弁護士 森下 国彦 報告義務発生日 平成14年6月30日

東京都港区六本木一丁目6-1 泉ガーデンタワー

住所又は本店所在地 アンダーソン・毛利 法律事務所

平成14年7月15日提出

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	株式会社ニッシン	会社コード	関東財務局受 場 4.7.15 総証第札喫
上場証券取引所	※① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡		
本店所在地	〒163-1555 東京都新宿区西新宿1-6-1 新宿エルタワー15階		

頁 / 総頁	1 / 7
提出者及び共同保有者の総数	3名
提出形態	※① 連名 2 その他

2 提出者 (大量保有者)

※ 1 個人  
② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ( ))

フリガナ (カタカナ)	
氏名又は名称	ジェーエフ・アセット・マネジメント・リミテッド
フリガナ (カタカナ)	ホコソ
住所又は本店所在地	香港、セントラル、コーノート・プレイス 1、ジャーディン・ハウス 47階
フリガナ (カタカナ)	
旧氏名又は名称	
フリガナ (カタカナ)	
旧住所又は本店所在地	

個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)	
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 4 平成		勤務先名称	
	職業		勤務先住所	
法人	設立年月日	49年11月26日	(フリガナ)	
	※ 1 明治 2 大正 ③ 昭和 4 平成		代表者氏名	ケン・W・M・タム
	事業内容	インベストメント・マネージメント	代表者役職	ダイレクター
事務上の連絡先及び担当者名	〒106-6036 東京都港区六本木一丁目6-1 泉ガーデンタワー アンダーソン・毛利 法律事務所 弁護士 森下 国彦			
電話番号	03(6888)-1000			

発行会社の 会社コード	8571
----------------	------

頁 / 総頁	2 / 7
--------	-------

提出者（大量保有者）の 氏名又は名称	ジェーエフ・アセット・マネジメント・リミテッド
-----------------------	-------------------------

3 保有目的

顧客の資産運用を図り、有価証券等への投資の一部として、日本株券を保有するファンドでの買付にかかるもので、純投資を目的としている。

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券	株	株	2,092,300株
新株引受権証券	A 株	/	G 株
新株予約権証券	B 株		H 株
新株予約権付社債券	C 株		I 株
対象有価証券バックワラント	D 株		J 株
株券預託証券			
株券関連預託証券	E 株		K 株
対象有価証券償還社債	F 株		L 株
合計	M 株	N 株	O 2,092,300株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 株		
保有株券等の数（総数） (M+N+O-P)	Q 2,092,300株		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 株		
		発行済株式総数 (平成14年6月30日現在)	S 66,312,000株
		上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100)	3.16%
		直前の報告書に記載 された株券等保有割合	3.28%

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

大量保有報告書 変更報告書 No. \_\_\_\_\_  
 (法第27条の26第1項に基づく報告書) (法第27条の26第2項に基づく報告書)

関東財務局長 殿

氏名又は名称 \_\_\_\_\_ 報告義務発生日 平成 年 月 日

住所又は本店所在地 \_\_\_\_\_ 平成 年 月 日提出

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	株式会社ニッシン	会社コード	8571
上場証券取引所	※① 東京 ② 大阪 ③ 名古屋 ④ 福岡 ⑤ 札幌		
本店所在地	〒163-1555 東京都新宿区西新宿1-6-1 新宿エルタワー15階		

頁 / 総頁	3 / 7
提出者及び共同保有者の総数	3名
提出形態	※ ① 連名 ② その他

2 提出者 (大量保有者)

※ 1 個人			
② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ( ) )			
フリガナ (カタカナ)			
氏名又は名称	ジェー・ピー・モルガン・ホワイトフライヤーズ・インク		
フリガナ (カタカナ)	エイコ		
住所又は本店所在地	英国 ロンドン EC4Y 0JP、ビクトリア・エンバンクメント60		
フリガナ (カタカナ)			
旧氏名又は名称			
フリガナ (カタカナ)			
旧住所又は本店所在地			
個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 4 平成		勤務先名称
	職業	勤務先住所	
法人	設立年月日	4年11月1日	(フリガナ)
	※ 1 明治 2 大正 3 昭和 ④ 平成		代表者氏名
	事業内容	クリスチャン・ダルバン ダイレクター	
事務上の連絡先及び担当者名	マーケットにおける各種取引 (例: 金利スワップ、株式デリバティブ取引) および J.P.モルガン・グループ内の自己取引の当事者 (いわゆるブッキングオフィス) となること。 〒106-6036 東京都港区六本木一丁目6-1 泉ガーデンタワー アンダーソン・毛利 法律事務所 弁護士 森下 国彦		
		電話番号	03(6888)-1000

発行会社の 会社コード	8571
----------------	------

頁 / 総頁	4 / 7
--------	-------

提出者（大量保有者）の 氏名又は名称	ジェー・ピー・モルガン・ホワイトフライヤーズ・インク
-----------------------	----------------------------

3 保有目的

主としてJ.P.モルガン・グループ会社による投資に際していわゆるブッキングオフィス（裏付けとなるグループ会社間における自己勘定取引に基づき自己の名義で有価証券を保有すること）として本件株式を保有している。

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券	4,100株	株	株
新株引受権証書	A株	/	G株
新株予約権証券	B株		H株
新株予約権付社債券	C株		I株
対象有価証券パートナー	D株		J株
株券預託証券			
株券関連預託証券	E株		K株
対象有価証券償還社債	F株		L株
合計	M 4,100株	N 株	O 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 株		
保有株券等の数（総数） (M+N+O-P)	Q 4,100株		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 株		
		発行済株式総数 (平成14年6月30日現在)	S 66,312,000株
		上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100)	0.01%
		直前の報告書に記載 された株券等保有割合	-

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

大量保有報告書

変更報告書 No.

(法第27条の26第1項に基づく報告書) (法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番号

関東財務局長 殿

氏名又は名称 弁護士 森下 国彦 報告義務発生日 平成 年 月 日

東京都港区六本木一丁目6-1 泉ガーデンタワー

住所又は本店所在地 アンダーソン・毛利 法律事務所 平成 年 月 日提出

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の 名 称	株式会社ニッシン	会社コード	8571
上 場 証券取引所	※① 上 場 2 店 頭		
	※① 東 京 ② 大 阪 3 名 古 屋 4 福 岡 5 札 幌		
本店所在地	〒163-1555 東京都新宿区西新宿1-6-1 新宿エルタワー15階		

頁 / 総 頁	5 / 7
提出者及び 共同保有者の総数	3名
提 出 形 態	※ ① 連 名 2 その他

2 提出者 (大量保有者)

※ 1 個人

② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ( ))

フリガナ (カタカナ)	カブシキガイシャ		
氏名又は名称	ジェー・ビー・モルガン・フレミング・アセット・マネジメント・ジャパン株式会社		
フリガナ (カタカナ)	トキョウトシトクアカカ5チヨウメ2バン20ゴウアカカ		
住所又は本店所在地	〒107-6151 東京都港区赤坂5丁目2番20号 赤坂パークビルディング		
フリガナ (カタカナ)			
旧氏名又は名称			
フリガナ (カタカナ)			
旧住所又は本店所在地			
個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)
	※ 1 明 治 2 大 正 3 昭 和 4 平 成		勤務先名称
	職 業		勤務先住所
法人	設立年月日	2年10月18日	(フリガナ)
	※ 1 明 治 2 大 正 3 昭 和 ④ 平 成		代表者氏名
	事業内容	証券投資信託業及び投資顧問業	代表取締役社長
事務上の連絡先 及び担当者名	〒106-6036 東京都港区六本木一丁目6-1 泉ガーデンタワー アンダーソン・毛利 法律事務所 弁護士 森下 国彦		
	電 話 番 号	03(6888)-1000	

発行会社の 会社コード	8571
----------------	------

頁 / 総頁	6 / 7
--------	-------

提出者（大量保有者）の 氏名又は名称	ジェー・ピー・モルガン・フレミング・アセット・マネジメント・ジャパン株式会社
-----------------------	--

3 保有目的

投資一任契約及び証券投資信託による純投資
----------------------

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券	株	株	1,487,600株
新株引受権証書	A 株	/	G 株
新株予約権証券	B 株		H 株
新株予約権付社債券	C 株		I 株
対象有価証券バックドロフト	D 株		J 株
株券預託証券			
株券関連預託証券	E 株		K 株
対象有価証券償還社債	F 株		L 株
合計	M 株	N 株	O 1,487,600株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 株		
保有株券等の数（総数） (M+N+O-P)	Q 1,487,600株		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 株		
		発行済株式総数 (平成14年6月30日現在)	S 66,312,000株
		上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100)	2.24%
		直前の報告書に記載 された株券等保有割合	2.24%

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし
------

発行会社の 会社コード	8571
----------------	------

頁 / 総頁	7 / 7
--------	-------

提出者（大量保有者）の 氏名又は名称	ジェーエフ・アセット・マネジメント・リミテッド	提出者及び 共同保有者の総数	3名
		提出形態	※ ① 連名 2 その他

第3 提出者及び共同保有者に関する総括表

1 提出者及び共同保有者

1	ジェーエフ・アセット・マネジメン ト・リミテッド	11		21	
2	ジェー・ピー・モルガン・ホワイト フライヤーズ・インク	12		22	
3	ジェー・ピー・モルガン・フレミン グ・アセット・マネジメント・ジャ パン株式会社	13		23	
4		14		24	
5		15		25	
6		16		26	
7		17		27	
8		18		28	
9		19		29	
10		20		30	

2 上記提出者及び共同保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号						
株券	4,100株	株	3,579,900株						
新株引受権証書	A 株	/	G 株						
新株予約権証券	B 株		H 株						
新株予約権付社債券	C 株		I 株						
対象有価証券カードラント	D 株		J 株						
株券預託証券									
株券関連預託証券	E 株		K 株						
対象有価証券償還社債	F 株		L 株						
合計	M 4,100株	N 株	O 3,579,900株						
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 株	<table border="1"> <tr> <td>発行済株式総数 (平成14年6月30日現在)</td> <td>S 66,312,000株</td> </tr> <tr> <td>上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100)</td> <td>5.40%</td> </tr> <tr> <td>直前の報告書に記載 された株券等保有割合</td> <td>5.52%</td> </tr> </table>		発行済株式総数 (平成14年6月30日現在)	S 66,312,000株	上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100)	5.40%	直前の報告書に記載 された株券等保有割合	5.52%
発行済株式総数 (平成14年6月30日現在)	S 66,312,000株								
上記提出者の株券等保有割合 (Q/(R+S)×100)	5.40%								
直前の報告書に記載 された株券等保有割合	5.52%								
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 3,584,000株								
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 株								


## POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, that JF Asset Management Limited, a corporation with its principal office at 47th Floor, Jardine House, 1 Connaught Place, Central, Hong Kong (the "Company"), hereby nominates, constitutes and appoints Tsuyoshi Nagahama and Kunihiko Morishita, Attorneys-at-Law, of Anderson Mori with offices at Izumi Garden Tower 6-1, Roppongi 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan, to be the true and lawful attorney-in-fact for and in the name and on behalf of the Company to do, execute and perform all or any of the following acts, deeds, matters and things, namely:

1. To prepare, execute and file the Report on Large Shareholding and any amendments, supplements or changes thereto (hereinafter referred to as the "Report") relating to the Company's shareholding in companies listed on any of the stock exchanges in Japan (hereinafter referred to as the "Issuing Companies") with the Director of Kanto Local Finance Bureau pursuant to Chapter 2-3 of the Securities and Exchange Law of Japan.
2. To send and submit copies of the Report to the Issuing Companies and the relevant stock exchanges; and
3. To delegate all or any part of the above-mentioned powers to any person or persons selected by him.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this Power of Attorney to be executed this 11th day of July, 2002.

For and on behalf of  
JF Asset Management Limited



Ken W. M. Tam  
Director



## 委任状

中華民国、香港、セントラル、コーノート・プレイス 1、ジャーディン・ハウス 4  
7階に本店を有す、ジェー・エフ・アセット・マネジメント・リミテッド（以下「当社」  
という。）は、東京都港区六本木1丁目6番1号 泉ガーデンタワーに事務所を有するアン  
ダーソン・毛利法律事務所の弁護士長濱 毅と同森下 国彦を代理人と定め、当社のために  
下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、証券取引法第二章の  
三に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下「報告書」という。）を作成、  
捺印し、関東財務局長に提出すること。
2. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
3. 副代理人を選任すること。

上記の証として、当社は2002年7月11日、権限ある役員をして本委任状に押印せ  
しめた。

ジェーエフ・アセット・マネージメント  
リミテッド

（署名）

ケン・W.M. タム

ダイレクター

**POWER OF ATTORNEY**

This Power of Attorney is made by way of Deed on this 12th day of July 2002, whereby **J.P. MORGAN WHITEFRIARS INC.**, a company incorporated under the laws of the State of Delaware, USA., whose principal place of business in the United Kingdom is at 60 Victoria Embankment, London EC4Y 0JP hereby nominates, constitutes and appoints Tsuyoshi Nagahama and Kunihiro Morishita, Attorneys-at-Law, of Anderson Mori with offices at Izumi Garden Tower 6-1, Roppongi 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan, to be the true and lawful attorney-in-fact for and in the name and on behalf of the Company to do, execute and perform all or any of the following acts, deeds, matters and things, namely:

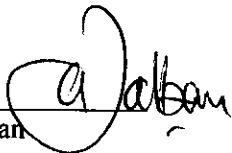
1. To prepare, execute and file the Report on Large Shareholding and any amendments, supplements or changes thereto (hereinafter referred to as the "Report") relating to the Company's shareholding in companies listed on any of the stock exchanges in Japan (hereinafter referred to as the "Issuing Companies") with the Director of Kanto Local Finance Bureau pursuant to Chapter 2-3 of the Securities and Exchange Law of Japan.
2. To send and submit copies of the Report to the Issuing Companies and the relevant stock exchanges.

**THIS POWER OF ATTORNEY** shall continue in full force and effect for a period of 6 months from the date hereof.

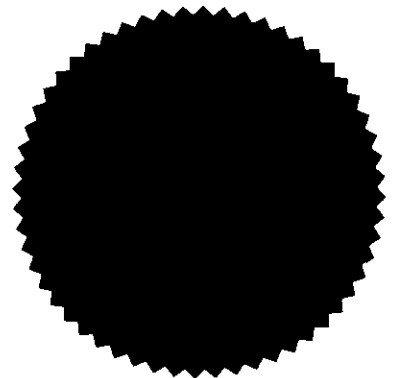
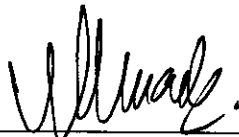
**THIS POWER OF ATTORNEY** shall be governed by and construed in accordance with the laws of England.

**IN WITNESS WHEREOF** this Power of Attorney is executed as a Deed by J.P. Morgan Whitefriars Inc. by affixing the Company Seal in the presence of:

\_\_\_\_\_  
Christian Dalban  
Director



\_\_\_\_\_  
Y Y Maxwell  
Assistant Secretary



J.P. Morgan Whitefriars Inc. • 60 Victoria Embankment, London, EC4Y 0JP

Telephone: 020 7600 2300

## 委任状

アメリカ合衆国デラウェア州法に基づき設立され、英国での本店は、ロンドンEC4Y 0JPに有するジェー・ピー・モルガン・ホワイトフライヤーズ・インクは、2002年7月12日付けで、東京都港区六本木1丁目6番1号 泉ガーデンタワーに事務所を有するアンダーソン・毛利法律事務所の弁護士長濱 毅と同森下 国彦を代理人と定め、当社のために下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、証券取引法第二章の三に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下「報告書」という。）を作成、捺印し、関東財務局長に提出すること。
2. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。

本委任状は、本日より6ヶ月間効力を有する。

本委任状は、英国法に準拠するものとする。

上記の証として、当社は、権限ある役員をして本委任状に押印せしめた。

ジェー・ピー・モルガン・  
ホワイトフライヤーズ・インク

\_\_\_\_\_  
(署名)

クリスチャン・ダルバン  
ダイレクター

## 委任状

東京都港区赤坂5丁目2番20号赤坂パークビルディングに本店を有するジェー・ピー・モルガン・フレミング・アセット・マネジメント・ジャパン株式会社（以下「当社」という。）は、東京都港区六本木1丁目6番1号 泉ガーデンタワーに事務所を有するアンダーソン・毛利法律事務所の弁護士長濱 毅と同森下 国彦を代理人と定め、当社のために下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、証券取引法第二章の三に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下「報告書」という。）を作成、捺印し、関東財務局長に提出すること。
2. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
3. 副代理人を選任すること。

上記の証として、当社は、2002年7月9日、権限ある役員をして本委任状に押印せしめた。

ジェー・ピー・モルガン・フレミング・  
アセット・マネジメント・ジャパン株式会社

代表取締役社長

高田 三喜雄 (印)

